

EN

Check if the Power Light is on near the bottom of the front cover

FULL RESET

With power on, on remote control:

1. press-and-release UP
 2. press-and-release MIDDLE
 3. press-and-release DOWN
 4. press-and-release DOWN
 5. press-and-hold DOWN
- A beep means success

DE

Überprüfen Sie, ob die Betriebsanzeige im unteren Teil der Frontblende leuchtet

VOLLSTÄNDIGES ZURÜCKSETZEN

Im eingeschalteten Zustand an der Fernbedienung:

1. PFEIL NACH OBEN drücken und loslassen
 2. MITTLERE TASTE drücken und loslassen
 3. PFEIL NACH UNTEN drücken und loslassen
 4. PFEIL NACH UNTEN drücken und loslassen
 5. PFEIL NACH UNTEN drücken und gedrückt halten
- Ein Piepton bestätigt den erfolgreichen Abschluss

DK

Kontrollér, om strømlampen er tændt i nærheden af frontdækslets bund

FULD NULSTILLING

Når strømmen er tændt, på fjernbetjeningen:

1. tryk og slip pil OP
 2. tryk og slip pilen i MIDTEN
 3. tryk og slip pil NED
 4. tryk og slip pil NED
 5. tryk og hold pil NED
- Et bip betyder, at nulstillingen er gennemført

ES

Compruebe si se ilumina la luz de encendido que se encuentra justo al lado de la parte inferior de la cubierta frontal.

RESTABLECIMIENTO COMPLETO

Con el dispositivo encendido, en el mando a distancia:

1. Pulse y suelte el botón con la flecha hacia ARRIBA
 2. Pulse y suelte el botón CENTRAL
 3. Pulse y suelte el botón con la flecha hacia ABAJO
 4. Pulse y suelte el botón con la flecha hacia ABAJO
 5. Pulse y mantenga pulsado el botón con la flecha hacia ABAJO
- Cuando se emita un pitido, la acción estará completa.

FR

Vérifier que le voyant d'alimentation en bas du capot avant est allumé

RÉINITIALISATION COMPLÈTE

Avec la télécommande, l'appareil étant sous tension :

1. appuyer puis relâcher VERS LE HAUT
2. appuyer puis relâcher AU MILIEU

3. appuyer puis relâcher VERS LE BAS
 4. appuyer puis relâcher VERS LE BAS
 5. appuyer et maintenir le bouton VERS LE BAS
- Un bip signale que l'opération a réussi

IT

Controllare se la spia di alimentazione è accesa sulla parte bassa della copertura frontale

RESET COMPLETO

Con l'alimentazione accesa, eseguire queste operazioni sul telecomando:

1. Premere e rilasciare il pulsante FRECCIA SU
 2. Premere e rilasciare il pulsante CENTRALE
 3. Premere e rilasciare il pulsante FRECCIA GIÙ
 4. Premere e rilasciare il pulsante FRECCIA GIÙ
 5. Premere e tenere premuto il pulsante FRECCIA GIÙ
- Un bip indica che l'operazione di reset si è conclusa correttamente

NL

Controleer of het aan/uit-lampje aan de onderkant van de voorklep brandt

VOLLEDIGE RESET

Met de stroom ingeschakeld, op afstandsbediening:

1. Knop OMHOOG indrukken en loslaten
 2. MIDDELSTE knop indrukken en loslaten
 3. Knop OMLAAG indrukken en loslaten
 4. Knop OMLAAG indrukken en loslaten
 5. Knop OMLAAG indrukken en ingedrukt houden
- Een pieptoon betekent dat het gelukt is

PL

Sprawdź, czy świeci się dioda zasilania w pobliżu dolnej części przedniej pokrywy

PEŁNY RESET

Przy włączonym zasilaniu na pilocie:

1. naciśnij i zwolnij GÓRNY przycisk
 2. naciśnij i zwolnij ŚRODKOWY przycisk
 3. naciśnij i zwolnij DOLNY przycisk
 4. naciśnij i zwolnij DOLNY przycisk
 5. naciśnij i przytrzymaj DOLNY przycisk
- Sygnal dźwiękowy oznacza powodzenie

PT

Verifique se a luz da alimentação, junto da parte inferior da tampa frontal, está acesa.

REINICIALIZAÇÃO TOTAL

Com a alimentação ligada, use o telecomando:

1. Prima e depois liberte o botão com a seta para cima
 2. Prima e depois liberte o botão do meio
 3. Prima e depois liberte o botão com a seta para baixo
 4. Prima e depois liberte o botão com a seta para baixo
 5. Prima de forma contínua o botão com a seta para baixo
- Um sinal sonoro indica que foi bem sucedido.